



The League of Arab States

London Office

التاريخ: 2019/12/18

الرقم: ص/18/515

الموضوع: بشأن بيان الإحتفال بيوم المهاجر العالمي

الموقرين

أصحاب السمو والسعادة السفراء العرب

تحية طيبة وبعد،

أتشرف بأن أرفق لإطلاعكم البيان الذي وافقنا به الأمانة العامة (قطاع الشؤون الاجتماعية) بمناسبة الإحتفال بيوم المهاجر العالمي في 18 ديسمبر من كل عام، وترجو الأمانة العامة من السفارات العربية في الخارج توزيع هذا البيان على أبناء الجاليات العربية المقيمين في الدولة مقر بعثاتهم.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام والتقدير،،،،

السفير/ إبراهيم محي الدين

رئيس بعثة جامعة الدول العربية- لندن



بيان الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

بمناسبة اليوم العالمي للمهاجر

2019

اختار العالم الثامن عشر من شهر كانون الأول/ ديسمبر من كل عام يوماً عالمياً للمهاجر، لإلقاء الضوء على مختلف قضايا الهجرة، والاسهامات التي يحققها المهاجرون في بلدان المنشأ والمقصد، وليكون فرصة لدعوة كافة الاطراف المعنية لبذل المزيد من الجهود لتسخير فوائد الهجرة.

تعد الهجرة من القضايا المحورية في المنطقة العربية خاصة بعد ما شهدته من تزايد كبير في موجات الهجرة في الآونة الاخيرة. وإيماناً من الجامعة العربية بالعلاقة الترابطية بين الهجرة والتنمية، وبين الدور الرئيسي للهجرة في تحقيق التنمية المستدامة على الصعيدين الإقليمي والوطني، وتماشياً مع الاجندة العالمية ، تعمل الجامعة العربية على مساندة دولها الاعضاء لترجمة الاهداف المتعلقة بالهجرة في خطة التنمية المستدامة 2030 إلى سياسات يمكن تنفيذها على المستوى الوطني، وتحرص على تعزيز الحوار الإقليمي بين دولها الاعضاء لتبادل الجهود المبذولة وافضل الممارسات وايضاً التحديات التي يواجهونها لتنفيذ هذه الاهداف.

يتزامن الاحتفال باليوم العالمي للمهاجر هذا العام مع الاحتفال بمرور عاماً على اعتماد الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية، والذي جاء بمثابة خارطة طريق للدول للاستفادة من الامكانيات التي يتيحها الربط بين الهجرة والتنمية، وخطوة تاريخية للأمام لحشد الجهود الدولية والتعاون الدولي والشراكات العالمية من أجل إدارة افضل للهجرة. ووعياً من جامعة الدول العربية بأهمية هذا الاتفاق وبما يتطلبه من جهود متضافرة بين مختلف الاطراف المعنية لتنفيذه، عقدت بالتعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا (الاسكوا) والمنظمة الدولية للهجرة في إطار مجموعة العمل الدولية المعنية بالهجرة الدولية في المنطقة العربية ، المؤتمر



الإقليمي حول الاتفاق العالمي من أجل الهجرة الآمنة والمنظمة والنظامية: تنفيذ الاتفاق واثره على السياسات في المنطقة العربية" يومي 3-4 كانون الأول/ديسمبر 2019 بالقاهرة، تم خلاله بحث اليات وعمليات المتابعة والاستعراض الخاصة بالاتفاق العالمي للهجرة على المستويين الإقليمي والدولي، وتم اتاحة الفرصة لمختلف الاطراف من ممثلي الدول العربية والمنظمات الدولية والاقليمية، وممثلي منظمات المجتمع المدني، والاكاديميين والخبراء في مجال الهجرة لتبادل الرؤى والتوجهات والاولويات فيما يتعلق بالاتفاق.

ويهذه المناسبة الهامة، صرحت السفيرة الدكتورة/ هيفاء ابو غزالة- الامين العام المساعد رئيس قطاع الشؤون الاجتماعية أن جامعة الدول العربية تُقدر مساهمة المهاجرين العرب في تنمية بلدانهم الام أو البلدان التي هاجروا اليها وتتمن الجهود المبذولة من قبل الدول العربية للنهوض بسياسات الهجرة على المستوى الوطني وتشجيع الهجرة المنظمة ومكافحة الهجرة غير النظامية والاتجار بالبشر، وايضاً تُشجع التدابير التي اتخذتها الدول لحماية حقوق ومصالح المهاجرين وتعزيز العلاقة بينهم وبين دولهم الام. وأكدت أن جامعة الدول العربية ستواصل عملها لتعزيز التعاون مع الدول الاعضاء والمنظمات الإقليمية والدولية وكافة اصحاب المصلحة لجعل الهجرة تصب في صالح الجميع.



**Secretariat General
Social Affairs Sector
Refugees, Expatriates and
Migration Affairs
Department**

**The General Secretariat of the League of Arab States’
Declaration on the occasion of
“The International Migrants Day”
2019**

The World marked 18th December of each year, as the International Migrants Day, to shed light on various migration issues, and contributions made by migrants in the countries of origin and destination. As well as to avail the opportunity to call upon all concerned parties to exert further efforts in harnessing the benefits of migration.

Migration is considered one of the pivotal issues in the Arab region, especially after the region has witnessed significant increase in migration flows. Out of its belief in the linked relationship between migration and development, and in the key role of migration in achieving sustainable development at both regional and national levels, and in line with the global agenda; the League of Arab States works to support its Member States in their efforts to translate the migration related goals in the 2030 Sustainable Development Agenda to policies that can be implemented at the national level. The League of Arab States is also keen to promote regional dialogue between its Member States to exchange efforts and best practices, as well as challenges they face in the implementation of these goals.

The celebration of International Migrants Day this year coincides with the celebration of the first anniversary of the adoption of the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration, which is considered as a road map for countries to benefit from the potentials provided by linking between migration and development, and a historic step forward to



mobilize international efforts and cooperation, as well as global partnerships for better migration governance. Recognizing the importance of the Global Compact and the joint efforts required from various parties for its implementation, the League of Arab States convened in cooperation with the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) and the International Organization for Migration (IOM) within the framework of the Working Group on International Migration in the Arab Region, A Regional Conference on "the Global Compact for Safe, Orderly and Regular Migration: Implementation and Policy Implications for the Arab region" on 3–4 December 2019 in Cairo, during which mechanisms for follow-up and review of the Global Compact on Migration were discussed at both regional and international levels. The opportunity was provided for various parties, including representatives of Arab States, international and regional organizations, as well as representatives of civil society organizations, academia and experts in the field of migration to exchange visions, best practices and priorities regarding the Global Compact.

On this important occasion, the Assistant Secretary-General and Head of Social Affairs Sector Ambassador Dr. Haifa Abu Ghazaleh stated that the League of Arab States appreciates the contribution of Arab migrants in the development of their countries of origin and destination; and also recognizes the efforts exerted by the Arab countries to advance migration policies at the national level, to encourage organized migration and combat irregular migration as well as human trafficking; in addition to that, she hailed different measures taken by countries to protect the rights and interests of migrants and strengthen their relationship with their home countries. Dr. Abu Ghazaleh also emphasized that the League of Arab States will continue its efforts to enhance cooperation with its member states, regional and international organizations and all stakeholders to make migration work for all.